

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

11. januára 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 24/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 25/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe belgickej intervenčnej agentúry	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 26/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa otvára stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe dánskej intervenčnej agentúry	9
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 27/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe nemeckej intervenčnej agentúry	15
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 28/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe švédskej intervenčnej agentúry	21
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 29/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokiaľ ide o colné kódy pre brómchlórmetán	27
	Nariadenie Komisie (ES) č. 30/2006 z 10. januára 2006, ktorým sa určuje cena nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu	29
	Nariadenie Komisie (ES) č. 31/2006 z 10. januára 2006 týkajúce sa žiadostí o dovoznú licenciu na ryžu pôvodom z Egypta v rámci colnej kvóty na rok 2006 stanovenej nariadením (ES) č. 955/2005	30

Nariadenie Komisie (ES) č. 32/2006 z 10. januára 2006 o vydávaní dovozných certifikátov pre čerstvé, chladené, alebo hovädzie a teľacie mäso vysokej kvality	31
--	----

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Komisia

2006/8/ES:

★ Rozhodnutie Komisie zo 4. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 92/452/EHS, pokiaľ ide určité pracoviská na odber a produkciu embryí v Kanade a Spojených štátoch amerických [oznámené pod číslom K(2005) 5795] ⁽¹⁾	32
--	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 24/2006

z 10. januára 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 11. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 10. januára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	76,9
	204	39,8
	212	88,1
	999	68,3
0707 00 05	052	150,4
	204	79,4
	999	114,9
0709 90 70	052	131,0
	204	62,5
	999	96,8
0805 10 20	052	47,9
	204	52,2
	220	50,3
	524	24,6
	624	58,2
	999	46,6
0805 20 10	052	83,4
	204	81,6
	999	82,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,8
	204	60,4
	400	86,4
	464	129,9
	624	67,2
	999	82,7
0805 50 10	052	52,6
	999	52,6
0808 10 80	400	109,5
	404	102,5
	720	84,4
	999	98,8
0808 20 50	400	75,8
	720	73,8
	999	74,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 25/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe belgickej intervenčnej agentúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ sa stanovujú postupy a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Nariadením Komisie (EHS) č. 3002/92 ⁽³⁾ sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá overovania použitia a miesta určenia intervenčných produktov.
- (3) V súčasnej situácii na trhu je vhodné vyhlásiť stálu verejnú súťaž na vývoz 68 551 ton pšenice obvyčajnej v držbe belgickej intervenčnej agentúry.
- (4) Je potrebné stanoviť osobitné pravidlá, aby sa zabezpečila pravidelnosť operácií a ich kontrola. Z tohto dôvodu by sa mal vytvoriť garančný systém, ktorý zabezpečí, že sa budú dodržiavať sledované ciele, a zároveň umožní vyhnúť sa neúmerným nákladom pre prevádzkovateľov. Je teda vhodné, aby sa stanovili odchýlky od niektorých pravidiel, najmä pravidiel stanovených nariadením (EHS) č. 2131/93.
- (5) Vývozy v rámci súťaže vyhlásenej týmto nariadením sa musia obmedziť iba na niektoré tretie krajiny, aby sa zabránilo opätovnému dovozu.
- (6) S cieľom zmodernizovať riadenie systému by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií požadovaných Komisiou uskutočňoval elektronickou formou.
- (7) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

Článok 1

Belgická intervenčná agentúra uskutoční stálu verejnú súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej, ktorá sa nachádza v jej držbe, za podmienok stanovených v nariadení (EHS) č. 2131/93, pokiaľ nie je ustanovené v tomto nariadení inak.

Článok 2

Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 68 551 ton pšenice obvyčajnej, ktorá sa bude vyvážať do tretích krajín s výnimkou Albánska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Chorvátska, Lichtenštajnska, Rumunska, Srbska a Čiernej hory ⁽⁴⁾ a Švajčiarska.

Článok 3

1. Na vývozy zrealizované podľa tohto nariadenia sa nevzťahujú žiadne vývozné náhrady, vývozné clá a ani mesačné príplatky.

2. Článok 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa neuplatňuje.

3. Odchylné od článku 16 tretieho pododseku nariadenia (EHS) č. 2131/93 je cenou, ktorá sa má zaplatiť za vývoz, cena uvedená v ponuke, bez mesačného príplatku.

Článok 4

1. Vývozné licencie sú platné odo dňa ich vydania v zmysle článku 9 nariadenia (EHS) č. 2131/93 do konca štvrtého mesiaca nasledujúceho po ich vydaní.

2. Ponuky predložené v rámci verejnej súťaže vyhlásenej na základe tohto nariadenia nemusia byť doložené žiadosťami o vývozné licencie predloženými podľa článku 49 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 301, 17.10.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 770/96 (Ú. v. ES L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Vráťane Kosova, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

Článok 5

1. Odchylné od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 lehota na predloženie ponúk do prvej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 12. januára 2006 o 9.00 hod. (Bruselského času).

Lehota na predloženie ponúk do ďalších čiastkových verejných súťaží uplynie každý štvrtok o 9.00 hod. (Bruselského času) s výnimkou 13. apríla 2006 a 25. mája 2006. Počas uvedených týždňov sa nebudú konať žiadne verejné súťaže.

Lehota na predloženie ponúk do poslednej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 22. júna 2006 o 9.00 hod. (Bruselského času).

2. Ponuky sa musia predložiť belgickej intervenčnej agentúre na túto adresu:

Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
Rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Fax (32) 2 287 25 24

Článok 6

Intervenčná agentúra, skladovateľ a úspešný uchádzač vykonajú na žiadosť posledného a po vzájomnej dohode odber a analýzu kontrolných vzoriek, a to buď pred výstupom, alebo počas výstupu zo skladu vybraného uchádzačom, pričom sa urobí najmenej jeden odber na každých 500 ton. Intervenčná agentúra môže byť zastúpená splnomocneným zástupcom pod podmienkou, že ním nebude skladovateľ.

Odber kontrolných vzoriek a ich analýza sa vykoná v lehote siedmich pracovných dní odo dňa podania žiadosti úspešného uchádzača alebo v lehote troch pracovných dní, ak sa odber vzoriek vykoná pri vyskladnení.

V prípade námietok sa výsledky analýz postúpia Komisii v elektronickej podobe.

Článok 7

1. Úspešný uchádzač musí prijať zásielku v danom stave, ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je:

- a) vyššia, ako bolo uvedené v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže;
- b) vyššia, ako sú minimálne charakteristiky požadované pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom sa však nachádza v medziach odchýlky, ktorá môže predstavovať až:

— 1 kilogram na hektoliter pre mernú hmotnosť, pričom však nesmie byť nižšia ako 75 kilogramov na hektoliter,

— jedno percento pre obsah vlhkosti,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bodoch B.2 a B.4 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 824/2000 ⁽¹⁾,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bode B.5 prílohy k nariadeniu (ES) č. 824/2000, pričom sa však nesmú meniť povolené percentá škodlivých zŕn a námeľa.

2. Ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je vyššia, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom rozdiel je väčší ako rozdiel uvedený v odseku 1 písm. b), úspešný uchádzač môže:

- a) buď prijať zásielku v danom stave,
- b) alebo odmietnuť prevzatie príslušnej zásielky.

V prípade uvedenom v prvom pododseku písm. b) bude úspešný uchádzač zbavený všetkých svojich záväzkov v súvislosti s danou zásielkou vrátane zábezpeky až po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

3. Ak konečný výsledok analýz vykonaných na vzorkách poukazuje na nižšiu kvalitu, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, úspešný uchádzač nemôže prevziať príslušnú zásielku. Všetkých svojich povinností v súvislosti s danou zásielkou, vrátane zábezpeky, bude zbavený až po tom, ako bude okamžite informovať Komisiu a intervenčnú agentúru formulárom uvedeným v prílohe I.

Článok 8

V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. b) a ods. 3 môže úspešný uchádzač požiadať intervenčnú agentúru o dodávku inej zásielky pšenice obvyčajnej v stanovenej kvalite, a to bez ďalších nákladov. V takom prípade zábezpeka nebude uvoľnená. Výmena zásielky sa musí vykonať najneskôr do troch dní od predloženia žiadosti úspešným uchádzačom. Úspešný uchádzač verejnej súťaže o tom okamžite informuje Komisiu formulárom uvedeným v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31.

Ak v maximálnej lehote jedného mesiaca od podania prvej žiadosti o výmenu úspešným uchádzačom a ani po nasledujúcich výmenách zásielok úspešný uchádzač nedostane náhradnú zásielku vyhovujúcej kvality, bude zbavený všetkých záväzkov vrátane zábezpeky po tom, ako bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Článok 9

1. Ak však dôjde k vyskladneniu pšenice obvyčajnej pred výsledkami analýz podľa článku 6, od chvíle prevzatia zásielky nesie úspešný uchádzač verejnej súťaže všetky riziká, čo však nemá vplyv na možnosti uplatnenia prípadných opravných prostriedkov úspešným uchádzačom verejnej súťaže voči skladovateľovi.

2. Náklady spojené s odberom vzoriek a s analýzami uvedenými v článku 6, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 7 ods. 3, znáša Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond (EPUZF) v rozsahu jednej analýzy na 500 ton s výnimkou nákladov na prekladanie medzi silami. Náklady na prekladanie medzi silami a prípadné doplňujúce analýzy požadované úspešným uchádzačom znáša uchádzač.

Článok 10

Odchylne od článku 12 nariadenia (EHS) č. 3002/92 musí byť na dokumentoch týkajúcich sa predaja pšenice obvyčajnej

v súlade s týmto nariadením, a najmä na vývozných licenciách, na príkaze na odber v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (EHS) č. 3002/92, na vývozných deklaráciách, prípadne na tlačive T5 uvedený jeden z údajov uvedených v prílohe II.

Článok 11

1. Zábezpeka zložená v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2131/93 musí byť uvoľnená okamžite po vydaní vývozných licencií úspešným uchádzačom.

2. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je povinnosť vývozu krytá zábezpekou, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi intervenčnou cenou platnou v deň verejnej súťaže a cenou víťaznej ponuky, pričom nemôže byť nižšia ako 25 EUR na tonu. Polovica tejto zábezpeky sa zloží pri vydaní licencie a druhá polovica pred odobratím obilnín.

Článok 12

Belgická intervenčná agentúra oznámi Komisii prijaté ponuky v elektronickej forme najneskôr do dvoch hodín od uplynutia lehoty na predloženie ponúk. Toto oznámenie uskutoční prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe III.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Oznámenie o zamietnutí alebo prípadnej výmene zásielok v rámci stálej verejnej súťaže na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe belgickej intervenčnej agentúry

[Nariadenie (ES) č. 25/2006]

— Meno úspešného uchádzača:

— Dátum verejnej súťaže:

— Dátum odmietnutia zásielky úspešným uchádzačom:

Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Adresa sila	Dôvod odmietnutia prevzatia
			— merná hmotnosť (kg/hl) — % naklíčených zŕn — % rozličných nečistôt (Schwarzbesatz) — % častí, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality — iné

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 10

- *po španielsky*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 25/2006
- *po česky*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 25/2006
- *po dánsky*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 25/2006
- *po nemecky*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 25/2006
- *po estónsky*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 25/2006
- *po grécky*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 25/2006
- *po anglicky*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 25/2006
- *po francúzsky*: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 25/2006
- *po taliansky*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 25/2006
- *po lotyšsky*: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 25/2006
- *po litovsky*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 25/2006
- *po maďarsky*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 25/2006/EK rendelet
- *po holandsky*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 25/2006
- *po poľsky*: Pšenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 25/2006
- *po portugalsky*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 25/2006
- *po slovensky*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 25/2006
- *po slovinsky*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 25/2006
- *po fínsky*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 25/2006
- *po švédsky*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 25/2006.

PRÍLOHA III

Stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe belgickej intervenčnej agentúry

Formulár (*)

Nariadenie (ES) č. 25/2006

1	2	3	4	5	6	7
Poradové číslo uchádzača	Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Ponúkaná cena (EUR na tonu) ⁽¹⁾	Príplatky (+) Zníženia (-) (EUR na tonu) (pre informáciu)	Obchodné náklady ⁽²⁾ (EUR na tonu)	Krajina určenia
1						
2						
3						
atď.						

⁽¹⁾ Táto cena zahŕňa príplatky alebo zníženia súvisiace so zásielkou, na ktorú sa vzťahuje ponuka.⁽²⁾ Obchodné náklady sa rovnajú nákladom, ktoré vzniknú za poskytovanie služieb a poistenia po výstupe z intervenčného skladu až po štádium FOB (free on board) v prístave vývozu, s výnimkou dopravných nákladov. Oznamované náklady sa stanovujú na základe priemeru reálnych nákladov zistených intervenčnou agentúrou počas polroka predchádzajúceho otvoreniu verejnej súťaže a vyjadrujú sa v eurách na tonu.

(*) Odovzdať GR AGRI (D/2).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 26/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa otvára stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe dánskej intervenčnej agentúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ sa stanovuje postup a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Nariadením Komisie (EHS) č. 3002/92 ⁽³⁾ sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá overovania použitia a miesta určenia intervenčných výrobkov.
- (3) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu by sa mala otvoriť stála verejná súťaž na vývoz 157 000 ton pšenice obvyčajnej v držbe dánskej intervenčnej agentúry.
- (4) Je potrebné stanoviť osobitné pravidlá, aby sa zabezpečila pravidelnosť operácií a ich kontrola. Z tohto dôvodu by sa mal vytvoriť záručný systém, ktorý zabezpečí, že sa budú dodržiavať sledované ciele, a zároveň umožní prevádzkovateľom vyhnúť sa neúmerným nákladom. Je teda vhodné stanoviť odchýlky od niektorých pravidiel, najmä pravidiel stanovených nariadením (EHS) č. 2131/93.
- (5) Vývozy v rámci súťaže otvorenej týmto nariadením sa musia obmedziť iba na niektoré tretie krajiny v snahe zabrániť opätovnému dovozu.

(6) S cieľom modernizovať riadenie systému by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií, ktoré Komisia požaduje, uskutočňoval elektronicky.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dánska intervenčná agentúra uskutoční stálu verejnú súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej, ktorá sa nachádza v jej držbe, za podmienok stanovených nariadením (EHS) č. 2131/93, pokiaľ sa v tomto nariadení neustanovuje inak.

Článok 2

Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 157 000 ton pšenice obvyčajnej, ktorá sa bude vyvážať do tretích krajín, s výnimkou Albánska, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Chorvátska, Lichtenštajnska, Rumunska, Srbska a Čiernej Hory ⁽⁴⁾ a Švajčiarska.

Článok 3

1. Na vývozy realizované podľa tohto nariadenia sa nevzťahujú žiadne vývozné náhrady, vývozné clá ani mesačné zvýšenia.

2. Článok 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa neuplatňuje.

3. Odchylné od tretieho pododseku článku 16 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je cenou, ktorá sa má zaplatiť za vývoz, cena uvedená v ponuke bez mesačného zvýšenia.

Článok 4

1. Vývozné licencie sú platné odo dňa ich vydania v zmysle článku 9 nariadenia (EHS) č. 2131/93 do konca štvrtého mesiaca nasledujúceho po ich vydaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 301, 17.10.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 770/96 (Ú. v. ES L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Vráťane Kosova, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

2. Ponuky predložené v rámci verejnej súťaže otvorenej na základe tohto nariadenia nemusia byť doložené žiadosťami o vývozné licencie predloženými podľa článku 49 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Článok 5

1. Odchylné od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 lehota na predkladanie ponúk do prvej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 12. januára 2006 o 9.00 h (Bruselského času).

Lehota na predloženie ponúk do ďalších čiastkových verejných súťaží uplynie každý štvrtok o 9.00 hod. (Bruselského času), s výnimkou 13. apríla 2006 a 25. mája 2006. Počas uvedených týždňov sa nebudú konať žiadne verejné súťaže.

Lehota na predloženie ponúk do poslednej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 22. júna 2006 o 9.00 hod. (Bruselského času).

2. Ponuky sa musia predložiť dánskej intervenčnej agentúre na túto adresu:

Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 Copenhagen
Fax: (45) 33 95 80 34.

Článok 6

Intervenčná agentúra, skladovateľ a úspešný uchádzač vykonajú na žiadosť posledného a po vzájomnej dohode odber a analýzu kontrolných vzoriek, a to buď pred výstupom, alebo počas výstupu zo skladu vybraného uchádzačom, pričom sa urobí najmenej jeden odber na každých 500 ton. Intervenčná agentúra môže byť zastúpená splnomocneným zástupcom pod podmienkou, že ním nebude skladovateľ.

Odber kontrolných vzoriek a ich analýza sa vykonajú v lehote siedmich pracovných dní odo dňa podania žiadosti úspešného uchádzača alebo v lehote troch pracovných dní, ak sa odber vzoriek vykoná pri vyskladnení.

V prípade námietok sa výsledky analýz postúpia Komisii v elektronickej podobe.

Článok 7

1. Úspešný uchádzač musí prijať zásielku v danom stave, ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je:

a) vyššia, ako bolo uvedené v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže;

b) vyššia, ako sú minimálne charakteristiky požadované pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom sa však nachádza v medziach odchýlky, ktorá môže predstavovať až:

— 1 kilogram na hektoliter pre mernú hmotnosť, pričom však nesmie byť nižšia ako 75 kilogramov na hektoliter,

— jeden percentuálny bod pre obsah vlhkosti,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bodoch B.2 a B.4 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bode B.5 prílohy k nariadeniu (ES) č. 824/2000, pričom sa však nesmú meniť povolené percentá škodlivých zŕn a námeľa.

2. Ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je vyššia, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom rozdiel je väčší ako rozdiel uvedený v odseku 1 písm. b), úspešný uchádzač môže:

a) buď prijať zásielku v danom stave,

b) alebo odmietnuť prevzatie príslušnej zásielky.

V prípade uvedenom v prvom pododseku písm. b) bude úspešný uchádzač zbavený všetkých svojich záväzkov v súvislosti s danou zásielkou vrátane zábezpek až po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31.

3. Ak konečný výsledok analýz vykonaných na vzorkách poukazuje na nižšiu kvalitu, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, uchádzač nemôže prevziať príslušnú zásielku. Úspešný uchádzač je zbavený všetkých svojich záväzkov v súvislosti s danou zásielkou, vrátane zábezpek, až po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Článok 8

V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. b) a ods. 3 úspešný uchádzač môže požiadať intervenčnú agentúru o dodávku inej zásielky pšenice obvyčajnej v stanovenej kvalite, a to bez ďalších nákladov. V takom prípade sa zábezpeka neuvolní. Výmena zásielky sa musí vykonať najneskôr do troch dní od predloženia žiadosti uchádzačom. Uchádzač o tom bezodkladne informuje Komisiu prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Ak v maximálnej lehote jedného mesiaca od podania prvej žiadosti o výmenu úspešným uchádzačom a ani po nasledujúcich výmenách zásielok uchádzač nedostane náhradnú zásielku vyhovujúcej kvality, bude zbavený všetkých záväzkov vrátane zábezpek po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Článok 9

1. Ak k vyskladneniu pšenice obvyčajnej dôjde pred výsledkami analýz stanovených v článku 6, všetky riziká nesie uchádzač od momentu prevzatia zásielky bez toho, aby boli dotknuté možnosti uplatnenia opravných prostriedkov úspešného uchádzača voči skladovateľovi.

2. Náklady spojené s odberom vzoriek a s analýzami uvedenými v článku 6, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 7 ods. 3, znáša Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond (EPUZF) v rozsahu jednej analýzy na 500 ton,

s výnimkou nákladov na prekladanie medzi silami. Náklady na prekladanie medzi silami a prípadné doplňujúce analýzy požadované úspešným uchádzačom znáša uchádzač.

Článok 10

Odchylné od článku 12 nariadenia (EHS) č. 3002/92 musí byť na dokumentoch týkajúcich sa predaja pšenice obvyčajnej v súlade s týmto nariadením, a najmä na vývoznej licencií, na príkaze na odber v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (EHS) č. 3002/92, na vývoznej deklarácii, prípadne na tlačive T5 uvedený údaj podľa prílohy II.

Článok 11

1. Zábezpeka zložená v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2131/93 musí byť uvoľnená okamžite po vydaní vývozných licencií uchádzačom.

2. Odchylné od článku 17 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je povinnosť vývozu krytá zábezpekou, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi intervenčnou cenou platnou v deň verejnej súťaže a cenou víťaznej ponuky, pričom nemôže byť nižšia ako 25 EUR na tonu. Polovica tejto zábezpek sa zloží pri vydaní licencie a druhá polovica pred odobratím obilnín.

Článok 12

Dánska intervenčná agentúra elektronicky oznámi Komisii prijaté ponuky najneskôr do dvoch hodín od uplynutia lehoty na predloženie ponúk. Toto oznámenie sa uskutoční prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe III.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Oznámenie o zamietnutí alebo prípadnej výmene zásielok v rámci stálej verejnej súťaže na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe dánskej intervenčnej agentúry

Nariadenie (ES) č. 26/2006

- Meno úspešného účastníka verejnej súťaže:
- Dátum verejnej súťaže:
- Dátum odmietnutia zásielky účastníkom:

Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Adresa sila	Odôvodnenie odmietnutia prebratia
			— merná hmotnosť (kg/hl) — % naklíčených zŕn — % rôznych nečistôt (Schwarzbesatz) — % častí, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality — iné

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 10

- *španielsky*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 26/2006
- *česky*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 26/2006
- *dánsky*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 26/2006
- *nemecky*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 26/2006
- *estónsky*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 26/2006
- *grécky*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 26/2006
- *anglicky*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 26/2006
- *francúzsky*: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 26/2006
- *taliansky*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 26/2006
- *lotyšsky*: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 26/2006
- *litovsky*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 26/2006
- *maďarsky*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 26/2006/EK rendelet
- *holandsky*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 26/2006
- *poľsky*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 26/2006
- *portugalsky*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 26/2006
- *slovensky*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 26/2006
- *slovinsky*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 26/2006
- *fínsky*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 26/2006
- *švédsky*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 26/2006.

PRÍLOHA III

Stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe dánskej intervenčnej agentúry

Formulár (*)

Nariadenie (ES) č. 26/2006

1	2	3	4	5	6	7
Poradové čísla uchádzačov	Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Cena ponuky (EUR za tonu) ⁽¹⁾	Zvýšenie (+) Zníženie (-) (EUR za tonu) (na záznamy)	Obchodné náklady ⁽²⁾ (EUR za tonu)	Krajina určenia
1						
2						
3						
atď.						

⁽¹⁾ Táto cena zahŕňa zvýšenia alebo zníženia súvisiace so zásielkou, na ktorú sa vzťahuje ponuka.

⁽²⁾ Obchodné náklady predstavujú náklady za služby a poistenie, ktoré vzniknú po výstupe z intervenčného skladu až po fázu FOB (free on board) v prístave vývozu, okrem nákladov za prepravu. Označené náklady sa stanovujú na základe priemeru reálnych nákladov zistených intervenčnou agentúrou počas polroka predchádzajúceho otvoreniu verejnej súťaže a vyjadrujú sa v eurách na tonu.

(*) Odoslať GR pre poľnohospodárstvo (D/2).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 27/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe nemeckej intervenčnej agentúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(7) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

keďže:

Nemecká intervenčná agentúra uskutoční stálu verejnú súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej, ktorá sa nachádza v jej držbe, za podmienok stanovených v nariadení (EHS) č. 2131/93, pokiaľ nie je ustanovené v tomto nariadení inak.

Článok 2(1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ sa stanovujú postupy a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 500 000 ton pšenice obvyčajnej, ktorá sa bude vyvážať do tretích krajín s výnimkou Albánska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Chorvátska, Lichtenštajnska, Rumunska, Srbska a Čiernej Hory ⁽⁴⁾ a Švajčiarska.**Článok 3**(2) Nariadením Komisie (EHS) č. 3002/92 ⁽³⁾ sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá overovania použitia a miesta určenia intervenčných produktov.

(3) V súčasnej situácii na trhu je vhodné vyhlásiť stálu verejnú súťaž na vývoz 500 000 ton pšenice obvyčajnej v držbe nemeckej intervenčnej agentúry.

1. Na vývozy zrealizované podľa tohto nariadenia sa nevzťahujú žiadne vývozné náhrady, vývozné clá a ani mesačné príplatky.

(4) Je potrebné stanoviť osobitné pravidlá, aby sa zabezpečila pravidelnosť operácií a ich kontrola. Z tohto dôvodu by sa mal vytvoriť garančný systém, ktorý zabezpečí, že sa budú dodržiavať sledované ciele, a zároveň umožní vyhnúť sa neúmerným nákladom pre prevádzkovateľov. Je teda vhodné, aby sa stanovili odchýlky od niektorých pravidiel, najmä pravidiel stanovených nariadením (EHS) č. 2131/93.

2. Článok 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa neuplatňuje.

(5) Vývozy v rámci súťaže vyhlásenej týmto nariadením sa musia obmedziť iba na niektoré tretie krajiny, aby sa zabránilo opätovnému dovozu.

3. Odchylné od tretieho pododseku článku 16 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je cenou, ktorá sa má zaplatiť za vývoz, cena uvedená v ponuke bez mesačného príplatku.

(6) S cieľom zmodernizovať riadenie systému by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií požadovaných Komisiou uskutočňoval elektronickou formou.

Článok 4

1. Vývozné licencie sú platné odo dňa ich vydania v zmysle článku 9 nariadenia (EHS) č. 2131/93 do konca štvrtého mesiaca nasledujúceho po ich vydaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).⁽³⁾ Ú. v. ES L 301, 17.10.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 770/96 (Ú. v. ES L 104, 27.4.1996, s. 13).⁽⁴⁾ Vráťane Kosova, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

2. Ponuky predložené v rámci verejnej súťaže vyhlásenej na základe tohto nariadenia nemusia byť doložené žiadosťami o vývozné licencie predloženými podľa článku 49 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Článok 5

1. Odchylné od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 lehota na predloženie ponúk do prvej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 12. januára 2006 o 9.00 hod. (bruselského času).

Lehota na predloženie ponúk do ďalších čiastkových verejných súťaží uplynie každý štvrtok o 9.00 hod. (bruselského času), s výnimkou 13. apríla 2006, 25. mája 2006 a 15. júna 2006. Počas uvedených týždňov sa nebudú konať žiadne verejné súťaže.

Lehota na predloženie ponúk do poslednej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 22. júna 2006 o 9.00 hod. (bruselského času).

2. Ponuky sa musia predložiť nemeckej intervenčnej agentúre na túto adresu:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Fax 1: (49-228) 6845 3985
Fax 2: (49-228) 6845 3276.

Článok 6

Intervenčná agentúra, skladovateľ a úspešný uchádzač vykonávajú na žiadosť posledného a po vzájomnej dohode odber a analýzu kontrolných vzoriek, a to buď pred výstupom, alebo počas výstupu zo skladu vybraného uchádzačom, pričom sa urobí najmenej jeden odber na každých 500 ton. Intervenčná agentúra môže byť zastúpená splnomocneným zástupcom pod podmienkou, že ním nebude skladovateľ.

Odber kontrolných vzoriek a ich analýza sa vykoná v lehote siedmich pracovných dní odo dňa podania žiadosti úspešného uchádzača alebo v lehote troch pracovných dní, ak sa odber vzoriek vykoná pri vyskladnení.

V prípade námietok sa výsledky analýz postúpia Komisii v elektronickej podobe.

Článok 7

1. Úspešný uchádzač musí prijať zásielku v danom stave, ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je:

- a) vyššia, ako bolo uvedené v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže;
- b) vyššia, ako sú minimálne charakteristiky požadované pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom sa však nachádza v medziach odchýlky, ktorá môže predstavovať až:

— 1 kilogram na hektoliter pre mernú hmotnosť, pričom však nesmie byť nižšia ako 75 kilogramov na hektoliter,

— jedno percento pre obsah vlhkosti,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bodoch B.2 a B.4 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bode B.5 prílohy k nariadeniu (ES) č. 824/2000, pričom sa však nesmú meniť povolené percentá škodlivých zŕn a námeľa.

2. Ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je vyššia, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom rozdiel je väčší ako rozdiel uvedený v odseku 1 písm. b), úspešný uchádzač môže:

- a) buď prijať zásielku v danom stave,
- b) alebo odmietnuť prevzatie príslušnej zásielky.

V prípade uvedenom v prvom pododseku písm. b) bude úspešný uchádzač zbavený všetkých svojich záväzkov v súvislosti s danou zásielkou vrátane zábezpeky až po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

3. Ak konečný výsledok analýz vykonaných na vzorkách poukazuje na nižšiu kvalitu, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, úspešný uchádzač nemôže prevziať príslušnú zásielku. Všetkých svojich povinností v súvislosti s danou zásielkou, vrátane zábezpeky, bude zbavený až po tom, ako bude okamžite informovať Komisiu a intervenčnú agentúru formulárom uvedeným v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31.

Článok 8

V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. b) a ods. 3 môže úspešný uchádzač požiadať intervenčnú agentúru o dodávku inej zásielky pšenice obvyčajnej v stanovenej kvalite, a to bez ďalších nákladov. V takom prípade sa zábezpeka neuvolní. Výmena zásielky sa musí vykonať najneskôr do troch dní od predloženia žiadosti úspešným uchádzačom. Úspešný uchádzač verejnej súťaže o tom okamžite informuje Komisiu formulárom uvedeným v prílohe I.

Ak v maximálnej lehote jedného mesiaca od podania prvej žiadosti o výmenu úspešným uchádzačom a ani po nasledujúcich výmenách zásielok úspešný uchádzač nedostane náhradnú zásielku vyhovujúcej kvality, bude zbavený všetkých záväzkov vrátane zábezpeky po tom, ako bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Článok 9

1. Ak však dôjde k vyskladneniu pšenice obvyčajnej pred výsledkami analýz podľa článku 6, od chvíle prevzatia zásielky nesie úspešný uchádzač verejnej súťaže všetky riziká, čo však nemá vplyv na možnosti uplatnenia prípadných opravných prostriedkov úspešným uchádzačom verejnej súťaže voči skladovateľovi.

2. Náklady spojené s odberom vzoriek a s analýzami uvedenými v článku 6, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 7 ods. 3, znáša Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond (EPUZF) v rozsahu jednej analýzy na 500 ton, s výnimkou nákladov na prekladanie medzi silami. Náklady na prekladanie medzi silami a prípadné doplňujúce analýzy požadované úspešným uchádzačom znáša uchádzač.

Článok 10

Odchylné od článku 12 nariadenia (EHS) č. 3002/92 musí byť na dokumentoch týkajúcich sa predaja pšenice obvyčajnej v súlade s týmto nariadením, a najmä na vývozných licenciách, na príkaze na odber v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (EHS) č. 3002/92, na vývozných deklaráciách, prípadne na tlačivách T5 uvedený jeden z údajov uvedených v prílohe II.

Článok 11

1. Zábezpeka zložená v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2131/93 musí byť uvoľnená okamžite po vydaní vývozných licencií úspešným uchádzačom.

2. Odchylné od článku 17 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je povinnosť vývozu krytá zábezpekou, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi intervenčnou cenou platnou v deň verejnej súťaže a cenou víťaznej ponuky, pričom nemôže byť nižšia ako 25 EUR na tonu. Polovica tejto zábezpeky sa zloží pri vydaní licencie a druhá polovica pred odobratím obilnín.

Článok 12

Nemecká intervenčná agentúra oznámi Komisii prijaté ponuky v elektronickej forme najneskôr do dvoch hodín od uplynutia lehoty na predloženie ponúk. Toto oznámenie uskutoční prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe III.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

**Oznámenie o zamietnutí alebo prípadnej výmene zásielok v rámci stálej verejnej súťaže na vývoz pšenice
obyčajnej v držbe nemeckej intervenčnej agentúry**

Nariadenie (ES) č. 27/2006

— Meno úspešného uchádzača:

— Dátum verejnej súťaže:

— Dátum odmietnutia zásielky úspešným uchádzačom:

Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Adresa sila	Dôvod odmietnutia prevzatia
			— merná hmotnosť (kg/hl) — % naklíčených zŕn — % rôznych nečistôt (Schwarzbesatz) — % častí, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality — iné

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 10

- *španielsky*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 27/2006
- *česky*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 27/2006
- *dánsky*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 27/2006
- *nemecky*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 27/2006
- *estónsky*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 27/2006
- *grécky*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 27/2006
- *anglicky*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 27/2006
- *francúzsky*: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 27/2006
- *taliansky*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 27/2006
- *lotyšsky*: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 27/2006
- *litovsky*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 27/2006
- *maďarsky*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 27/2006/EK rendelet
- *holandsky*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 27/2006
- *poľsky*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 27/2006
- *portugalsky*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 27/2006
- *slovensky*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 27/2006
- *slovinsky*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 27/2006
- *fínsky*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 27/2006
- *švédsky*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 27/2006.

PRÍLOHA III

Stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe nemeckej intervenčnej agentúry

Formulár (*)

Nariadenie (ES) č. 27/2006

1	2	3	4	5	6	7
Poradové číslo uchádzača	Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Ponúkaná cena (EUR za tonu) ⁽¹⁾	Príplatky (+) Zníženia (-) (EUR za tonu) (pre informáciu)	Obchodné náklady ⁽²⁾ (EUR za tonu)	Krajina určenia
1						
2						
3						
atď.						

⁽¹⁾ Táto cena zahŕňa príplatky alebo zníženia súvisiace so zásielkou, na ktorú sa vzťahuje ponuka.

⁽²⁾ Obchodné náklady sa rovnajú nákladom, ktoré vzniknú za poskytovanie služieb a poistenia po výstupe z intervenčného skladu až po štádium FOB (free on board) v prístave vývozu, s výnimkou dopravných nákladov. Oznámené náklady sa stanovujú na základe priemeru reálnych nákladov zistených intervenčnou agentúrou počas polroka predchádzajúceho otvoreniu verejnej súťaže a vyjadrujú sa v eurách na tonu.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 28/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe švédskej intervenčnej agentúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ sa stanovujú postupy a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Nariadením Komisie (EHS) č. 3002/92 ⁽³⁾ sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá overovania použitia a miesta určenia intervenčných produktov.
- (3) V súčasnej situácii na trhu je vhodné vyhlásiť stálu verejnú súťaž na vývoz 208 956 ton pšenice obvyčajnej v držbe švédskej intervenčnej agentúry.
- (4) Je potrebné stanoviť osobitné pravidlá, aby sa zabezpečila pravidelnosť operácií a ich kontrola. Z tohto dôvodu by sa mal vytvoriť garančný systém, ktorý zabezpečí, že sa budú dodržiavať sledované ciele, a zároveň umožní vyhnúť sa neúmerným nákladom pre prevádzkovateľov. Je teda vhodné, aby sa stanovili odchýlky od niektorých pravidiel, najmä pravidiel stanovených nariadením (EHS) č. 2131/93.
- (5) Vývozy v rámci súťaže vyhlásenej týmto nariadením sa musia obmedziť iba na niektoré tretie krajiny, aby sa zabránilo opätovnému dovozu.

(6) S cieľom zmodernizovať riadenie systému by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií požadovaných Komisiou uskutočňoval elektronickou formou.

(7) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Švédska intervenčná agentúra uskutoční stálu verejnú súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej, ktorá sa nachádza v jej držbe, za podmienok stanovených v nariadení (EHS) č. 2131/93, pokiaľ nie je ustanovené v tomto nariadení inak.

Článok 2

Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 208 956 ton pšenice obvyčajnej, ktorá sa bude vyvážať do tretích krajín s výnimkou Albánska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Chorvátska, Lichtenštajnska, Rumunska, Srbska a Čiernej Hory ⁽⁴⁾ a Švajčiarska.

Článok 3

1. Na vývozy zrealizované podľa tohto nariadenia sa nevzťahujú žiadne vývozné náhrady, vývozné clá a ani mesačné príplatky.

2. Článok 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa neuplatňuje.

3. Odchylné od tretieho pododseku článku 16 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je cenou, ktorá sa má zaplatiť za vývoz, cena uvedená v ponuke bez mesačného príplatku.

Článok 4

1. Vývozné licencie sú platné odo dňa ich vydania v zmysle článku 9 nariadenia (EHS) č. 2131/93 do konca štvrtého mesiaca nasledujúceho po ich vydaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 301, 17.10.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 770/96 (Ú. v. ES L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Vráťane Kosova, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

2. Ponuky predložené v rámci verejnej súťaže vyhlásenej na základe tohto nariadenia nemusia byť doložené žiadosťami o vývozné licencie predloženými podľa článku 49 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Článok 5

1. Odchylne od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 lehota na predloženie ponúk do prvej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 12. januára 2006 o 9.00 hod. (Bruselského času).

Lehota na predloženie ponúk do ďalších čiastkových verejných súťaží uplynie každý štvrtok o 9.00 hod. (Bruselského času) s výnimkou 13. apríla 2006 a 25. mája 2006. Počas uvedených týždňov sa nebudú konať žiadne verejné súťaže.

Lehota na predloženie ponúk do poslednej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 22. júna 2006 o 9.00 hod. (Bruselského času).

2. Ponuky sa musia predložiť švédskej intervenčnej agentúre na túto adresu:

Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Fax: (46) 36 19 05 46

Článok 6

Intervenčná agentúra, skladovateľ a úspešný uchádzač vykonajú na žiadosť posledného a po vzájomnej dohode odber a analýzu kontrolných vzoriek, a to buď pred výstupom, alebo počas výstupu zo skladu vybraného uchádzačom, pričom sa urobí najmenej jeden odber na každých 500 ton. Intervenčná agentúra môže byť zastúpená splnomocneným zástupcom pod podmienkou, že ním nebude skladovateľ.

Odber kontrolných vzoriek a ich analýza sa vykoná v lehote siedmich pracovných dní odo dňa podania žiadosti úspešného uchádzača alebo v lehote troch pracovných dní, ak sa odber vzoriek vykoná pri vyskladnení.

V prípade námietok sa výsledky analýz postúpia Komisii v elektronickej podobe.

Článok 7

1. Úspešný uchádzač musí prijať zásielku v danom stave, ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je:

a) vyššia, ako bolo uvedené v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže;

b) vyššia, ako sú minimálne charakteristiky požadované pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom sa však nachádza v medziach odchýlky, ktorá môže predstavovať až:

— 1 kilogram na hektoliter pre mernú hmotnosť, pričom však nesmie byť nižšia ako 75 kilogramov na hektoliter,

— jedno percento pre obsah vlhkosti,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bodoch B.2 a B.4 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol percenta pre nečistoty uvedené v bode B.5 prílohy k nariadeniu (ES) č. 824/2000, pričom sa však nesmú meniť povolené percentá škodlivých zŕn a námela.

2. Ak konečné výsledky analýz vykonaných na vzorkách vykazujú kvalitu, ktorá je vyššia, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, ale nižšia, ako je kvalita opísaná v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, pričom rozdiel je väčší ako rozdiel uvedený v odseku 1 písm. b), úspešný uchádzač môže:

a) buď prijať zásielku v danom stave,

b) alebo odmietnuť prevzatie príslušnej zásielky.

V prípade uvedenom v prvom pododseku písm. b) bude úspešný uchádzač zbavený všetkých svojich záväzkov v súvislosti s danou zásielkou vrátane zábezpeky až po tom, čo bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

3. Ak konečný výsledok analýz vykonaných na vzorkách poukazuje na nižšiu kvalitu, ako sú minimálne požadované charakteristiky pri intervencii, úspešný uchádzač nemôže prevziať príslušnú zásielku. Všetkých svojich povinností v súvislosti s danou zásielkou, vrátane zábezpeky, bude zbavený až po tom, ako bude okamžite informovať Komisiu a intervenčnú agentúru formulárom uvedeným v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31.

Článok 8

V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. b) a ods. 3 môže úspešný uchádzač požiadať intervenčnú agentúru o dodávku inej zásielky pšenice obvyčajnej v stanovenej kvalite, a to bez ďalších nákladov. V takom prípade zábezpeka nebude uvoľnená. Výmena zásielky sa musí vykonať najneskôr do troch dní od predloženia žiadosti úspešným uchádzačom. Úspešný uchádzač verejnej súťaže o tom okamžite informuje Komisiu formulárom uvedeným v prílohe I.

Ak v maximálnej lehote jedného mesiaca od podania prvej žiadosti o výmenu úspešným uchádzačom a ani po nasledujúcich výmenách zásielok úspešný uchádzač nedostane náhradnú zásielku vyhovujúcej kvality, bude zbavený všetkých záväzkov vrátane zábezpeky po tom, ako bezodkladne informuje Komisiu a intervenčnú agentúru prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe I.

Článok 9

1. Ak však dôjde k vyskladneniu pšenice obvyčajnej pred výsledkami analýz podľa článku 6, od chvíle prevzatia zásielky nesie úspešný uchádzač verejnej súťaže všetky riziká, čo však nemá vplyv na možnosti uplatnenia prípadných opravných prostriedkov úspešným uchádzačom verejnej súťaže voči skladovateľovi.

2. Náklady spojené s odberom vzoriek a s analýzami uvedenými v článku 6, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 7 ods. 3, znáša Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond (EPUZF) v rozsahu jednej analýzy na 500 ton s výnimkou nákladov na prekladanie medzi silami. Náklady na prekladanie medzi silami a prípadné doplňujúce analýzy požadované úspešným uchádzačom znáša uchádzač.

Článok 10

Odchylné od článku 12 nariadenia (EHS) č. 3002/92 musí byť na dokumentoch týkajúcich sa predaja pšenice obvyčajnej v súlade s týmto nariadením, a najmä na vývozných licenciách, na príkaze na odber v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (EHS) č. 3002/92, na vývozných deklaráciách, prípadne na tlačive T5 uvedený jeden z údajov uvedených v prílohe II.

Článok 11

1. Zábezpeka zložená v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2131/93 musí byť uvoľnená okamžite po vydaní vývozných licencií úspešným uchádzačom.

2. Odchylné od článku 17 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93 je povinnosť vývozu krytá zábezpekou, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi intervenčnou cenou platnou v deň verejnej súťaže a cenou víťaznej ponuky, pričom nemôže byť nižšia ako 25 EUR na tonu. Polovica tejto zábezpeky sa zloží pri vydaní licencie a druhá polovica pred odobratím obilnín.

Článok 12

Švédska intervenčná agentúra oznámi Komisii prijaté ponuky v elektronickej forme najneskôr do dvoch hodín od uplynutia lehoty na predloženie ponúk. Toto oznámenie uskutoční prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe III.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Oznámenie o zamietnutí alebo prípadnej výmene zásielok v rámci stálej verejnej súťaže na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe švédskej intervenčnej agentúry

Nariadenie (ES) č. 28/2006

- Meno úspešného uchádzača:
- Dátum verejnej súťaže:
- Dátum odmietnutia zásielky úspešným uchádzačom:

Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Adresa sila	Dôvod odmietnutia prevzatia
			— merná hmotnosť (kg/hl) — % naklíčených zŕn — % rozličných nečistôt (Schwarzbesatz) — % častí, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality — iné

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 10

- *španielsky*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 28/2006
- *česky*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 28/2006
- *dánsky*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 28/2006
- *nemecky*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 28/2006
- *estónsky*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 28/2006
- *grécky*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/2006
- *anglicky*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 28/2006
- *francúzsky*: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 28/2006
- *taliansky*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 28/2006
- *lotyšsky*: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 28/2006
- *litovsky*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 28/2006
- *maďarsky*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 28/2006/EK rendelet
- *holandsky*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 28/2006
- *poľsky*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 28/2006
- *portugalsky*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 28/2006
- *slovensky*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 28/2006
- *slovinsky*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 28/2006
- *fínsky*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 28/2006
- *švédsky*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 28/2006.

PRÍLOHA III

Stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe švédskej intervenčnej agentúry

Formulár (*)

Nariadenie (ES) č. 28/2006

1	2	3	4	5	6	7
Poradové číslo uchádzača	Číslo zásielky	Množstvo v tonách	Ponúkaná cena (EUR za tonu) ⁽¹⁾	Príplatky (+) Zníženia (-) (EUR za tonu) (pre informáciu)	Obchodné náklady ⁽²⁾ (EUR za tonu)	Krajina určenia
1						
2						
3						
atď.						

⁽¹⁾ Táto cena zahŕňa príplatky alebo zníženia súvisiace so zásielkou, na ktorú sa vzťahuje ponuka.

⁽²⁾ Obchodné náklady sa rovnajú nákladom, ktoré vzniknú za poskytovanie služieb a poistenia po výstupe z intervenčného skladu až po štádium FOB (free on board) v prístave vývozu, s výnimkou dopravných nákladov. Oznamované náklady sa stanovujú na základe priemeru reálnych nákladov zistených intervenčnou agentúrou počas polroka predchádzajúceho otvoreniu verejnej súťaže a vyjadrujú sa v eurách na tonu.

(*) Odovzdať GR AGRI (D/2).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 29/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokiaľ ide o colné kódy pre brómchlórmetán**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 z 29. júna 2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 6 ods. 5,

keďže:

- (1) Brómchlórmetán (BCM), látka poškodzujúca ozónovú vrstvu, sa nachádza na zozname kontrolovaných látok v skupine IX prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2037/2000.
- (2) Na základe zavedenia colných kódov pre BCM a zmesi s obsahom BCM by sa tieto kódy mali doplniť do tabuľky v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 2037/2000. V záujme prehľadnosti by sa táto príloha mala nahradiť novou.

(3) Z tohto dôvodu je potrebné nariadenie (ES) č. 2037/2000 náležite zmeniť a doplniť.

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2037/2000,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 2037/2000 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2077/2004 (Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 28).

PRÍLOHA

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 2037/2000 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA IV

Skupiny, kombinovaná nomenklatúra 2004 číselné znaky ⁽¹⁾ (KN 04) a opis látok uvedených v prílohe I a III

Skupina	Číselný znak KN 04	Opis
Skupina I	2903 41 00	Trichlórfuórmétán
	2903 42 00	Dichlórdifluórmétán
	2903 43 00	Trichlórt trifluóretány
	2903 44 10	Dichlórtetrafluóretány
	2903 44 90	Chlórpentafluóretány
Skupina II	2903 45 10	Chlórt trifluórmétán
	2903 45 15	Pentachlórfuóretán
	2903 45 20	Tetrachlórdifluóretány
	2903 45 25	Heptachlórfuórpropány
	2903 45 30	Hexachlórdifluórpropány
	2903 45 35	Pentachlórt trifluórpropány
	2903 45 40	Tetrachlórtetrafluórpropány
	2903 45 45	Trichlórpentafluórpropány
	2903 45 50	Dichlórhexafluórpropány
	2903 45 55	Chlórhoptafluórpropány
Skupina III	2903 46 10	Brómchlórdifluórmétán
	2903 46 20	Brómt trifluórmétán
	2903 46 90	Dibrómtetrafluóretány
Skupina IV	2903 14 00	Tetrachlórmétán
Skupina V	2903 19 10	1,1,1-Trichlóretán (metylchloroform)
Skupina VI	2903 30 33	Brómmétán (metylbromid)
Skupina VII	2903 49 30	Hydrobrómfuórmétány, -etány alebo -propány
Skupina VIII	2903 49 10	Hydrochlórfuórmétány, -etány alebo -propány
Skupina IX	ex 2903 49 80	Brómchlórmétán
	ex 3824 71 00	Zmesi s obsahom jednej alebo viacerých látok uvedených pod kódmi 2903 41 00 až 2903 45 55
	ex 3824 79 00	Zmesi s obsahom jednej alebo viacerých látok uvedených pod kódmi 2903 46 10 až 2903 46 90
	ex 3824 90 99	Zmesi s obsahom jednej alebo viacerých látok uvedených pod kódmi 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10, 2903 49 30 alebo 2903 49 80 (len brómchlórmétán)

⁽¹⁾ Značka ex pred kódom znamená, že sem môžu patriť aj iné výrobky ako tie, ktoré sú uvedené v stĺpci Opis.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 30/2006**z 10. januára 2006,****ktorým sa určuje cena nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na protokol 4 o bavlně, ktorý je prílohou k Aktu o pristúpení Grécka, naposledy zmenený a doplnený nariadením Rady (ES) č. 1050/2001 ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1051/2001 z 22. mája 2001 o pomoci pri výrobe bavlny ⁽²⁾, najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1051/2001 sa cena nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu určuje pravidelne na základe ceny vyzrnenej bavlny na svetovom trhu, s ohľadom na historický pomer medzi cenou stanovenou pre vyzrnenú bavlnu a cenou vypočítanou pre nevyzrnenú bavlnu. Tento historický pomer ustanovuje článok 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1591/2001 z 2. augusta 2001 ⁽³⁾, o pravidlách uplatňovania režimu pomoci pre bavlnu. V prípade, že cenu na svetovom trhu nemožno takto určiť, stanovuje sa táto cena na základe poslednej určenej ceny.
- (2) V zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 1051/2001 sa cena nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu určuje pre produkt, ktorý má určité vlastnosti, a s ohľadom na najpriaznivejšie ponuky a kurzy na svetovom trhu medzi tými,

ktoré sa považujú za reprezentatívne v rámci skutočného trhového trendu. Na účely tohto určenia sa berie do úvahy priemer ponúk a kurzov zaznamenaných na jednej alebo viacerých európskych burzách pre produkt dodaný do prístavu v rámci Spoločenstva a pochádzajúci z rôznych dodávateľských krajín, považovaných za najreprezentatívnejšie pre medzinárodný obchod. Úpravy týchto kritérií na určenie ceny vyzrnenej bavlny na svetovom trhu sa však berú do úvahy s ohľadom na odlišnosti odôvodnené kvalitou dodaného produktu alebo príslušnými ponukami a kurzmi. Tieto úpravy ustanovuje článok 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1591/2001.

- (3) Uplatnenie vyššie uvedených kritérií vedie k určeniu ceny nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu na úrovni uvedenej ďalej,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Cena nevyzrnenej bavlny na svetovom trhu v zmysle článku 4 nariadenia (ES) č. 1051/2001 sa určuje na 22,147 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 11. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 210, 3.8.2001, s. 10, Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1486/2002 (Ú. v. ES L 223, 20.8.2002, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 31/2006**z 10. januára 2006****týkajúce sa žiadostí o dovoznú licenciu na ryžu pôvodom z Egypta v rámci colnej kvóty na rok 2006 stanovenej nariadením (ES) č. 955/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 955/2005 z 23. júna 2005 o otvorení kvóty na dovoz ryže s pôvodom v Egypte do Spoločenstva ⁽²⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 3,

keďže:

(1) Žiadosti o dovoznú licenciu na ryžu spadajúcu pod kód KN 1006, ktoré sa podali do 2. januára 2006 do 13.00 hod. a ktoré sa nahlásili Komisii, sa vzťahujú na množstvo 67 593 ton, zatiaľ čo maximálne množstvo ryže spadajúcej pod kód KN 1006, ktoré sa môže doviesť, je 5 605 ton, v súlade s protokolom k Eurostredomorskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej, ktorého cieľom je zohľadniť prístupenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii ⁽³⁾ a ktorý je pripojený k rozhodnutiu Rady 2005/89/ES ⁽⁴⁾.

(2) Z tohto dôvodu by sa malo stanoviť percentuálne zníženie pri tých žiadostiach o dovoznú licenciu, ktoré sa podali do 2. januára 2006 do 13.00 hod. a ktoré

využívajú 100 % zníženie colného poplatku vypočítaného podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 1785/2003.

(3) Nemali by sa vydávať ani dovozné licencie, ktoré umožňujú získať 100 % zníženie colného poplatku na rok 2006.

(4) Vzhľadom na svoj účel by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovoznú licenciu na ryžu spadajúcu pod kód KN 1006 v rámci kvóty otvorenej nariadením (ES) č. 955/2005, ktoré sa podali do 2. januára 2006 do 13.00 hod. a ktoré sa oznámili Komisii, budú vydané licencie na požadované množstvo upravené o percentuálne zníženie 91,7077 %.

Článok 2

Žiadostiam o dovoznú licenciu na ryžu spadajúcu pod kód KN 1006, ktoré sa podajú od 2. januára 2006 od 13.00 hod. do konca roka 2006, nebudú vydané dovozné licencie v rámci kvóty otvorenej nariadením (ES) č. 955/2005.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 164, 24.6.2005, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 31.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 30.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 32/2006**z 10. januára 2006****o vydávaní dovozných certifikátov pre čerstvé, chladené, alebo hovädzie a teľacie mäso vysokej kvality**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 936/97 zo dňa 27. mája 1997 ustanovujúce otvorenie a spôsob riadenia colných dovozných kvót pre čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso vysokej kvality a pre mrazené byvolie mäso ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 936/97 ustanovuje v článku 4 a 5 podmienky pre žiadosti a udelenie dovozných certifikátov pre mäsa uvedené v článku 2 bode f).
- (2) Nariadenie (ES) č. 936/97 v článku 2 bode f) stanovilo množstvo čerstvého, chladeného alebo mrazeného hovädzieho mäsa vysokej kvality, ktoré zodpovedá definíciám ustanoveným v tom istom nariadení, ktoré je možné

dovážať za zvláštnych podmienok v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006 na 11 500 ton.

- (3) Je potrebné pripomenúť, že certifikáty uvedené v tomto nariadení sa môžu používať počas celej doby ich platnosti len pri splnení podmienok existujúcich v oblasti veterinárnej hygieny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Každé žiadosti o dovozný certifikát, predloženej v období od 1. do 5. januára 2006 pre čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso vysokej kvality, uvedené v článku 2 bode f) nariadenia (ES) č. 936/97 sa vyhovie v plnom rozsahu.
2. Žiadosti o certifikáty je možné predkladať v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 936/97 počas prvých piatich dní mesiaca február 2006 pre množstvo 6 802,347 ton.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 11. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené nariadením (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 137, 28.5.1997, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1118/2004 (Ú. v. EÚ L 217, 17.6.2004, s. 10).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 92/452/EHS, pokiaľ ide určité pracoviská na odber a produkciu embryí v Kanade a Spojených štátoch amerických

[oznámené pod číslom K(2005) 5795]

(Text s významom pre EHP)

(2006/8/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovoz týchto embryí z tretích krajín ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 1,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Komisie 92/452/EHS z 30. júla 1992 ustanovujúcom zoznamy pracovísk v tretích krajinách na odber a produkciu embryí s povolením pre vývoz embryí hovädzieho dobytku do Spoločenstva ⁽²⁾ sa ustanovuje, že členské štáty majú výhradne dovážať embryá z tretích krajín, v ktorých boli odobraté, spracované a uchované v pracoviskách na odber embryí, ktoré sú uvedené v tomto rozhodnutí.
- (2) Kanada a Spojené štáty americké požiadali o vykonanie zmien a doplnení v zápisoch týkajúcich sa týchto krajín v týchto zoznamoch, pokiaľ ide o určité pracoviská na odber a produkciu embryí.
- (3) Kanada a Spojené štáty americké poskytli záruky týkajúce sa súladu s príslušnými pravidlami ustanovenými v smernici 89/556/EHS a príslušné pracoviská na odber embryí boli úradne schválené veterinárnymi službami tejto krajiny na vývoz do Spoločenstva.

- (4) Rozhodnutie 92/452/EHS by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 92/452/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 14. januára 2006.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. januára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 250, 29.8.1992, s. 40. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/774/ES (Ú. v. EÚ L 291, 5.11.2005, s. 46).

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 92/452/EHS sa mení a dopĺňa takto:

a) tieto riadky týkajúce sa pracoviska na odber embryí v Kanade sa vypúšťajú:

„CA		E72		Western Ontario Breeders Inc. PO Box 457 Woodstock, Ontario N4S 7Y7	Dr B. Hill
CA		E542		Livestock Reproductive Technologies Inc. 127 Quigley Dr. Cochrane, Alberta T0L 0W4	Dr Stan Bychawski
CA		E583		130, rang Charlotte Saint-Liboire, Québec J0H 1R0	Dr Rolland Lussier
CA		E595		8451 Highway 23N Box 66 Listowel, Ontario N4W 3H2	Dr Rod Wierenga
CA		E630		McIntosh Embryo Transfer RR 5 Embro, Ontario	Dr Brian Hill
CA		E945		Hôpital Vet. Iberville Missisquoi 1120 Boulevard d'Iberville Iberville, Québec J2X 4B6	Dr Daniel Gervais
CA		E979		Bureau vétérinaire Kildare 681, rue Kildare CP 252 Saint-Ambroise, Québec J0K 1C0	Dr Suzanne Laurence
CA		E1113		Maritime Genetics RR 2 Salisbury, New Brunswick E0A 3E0	Dr Richard Whittaker
CA		E1364		Trillium Embryo Services 99 Hands Drive Guelph, Ontario N1G 4N3	Dr Robert Stubbings
CA		E1439		RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr Claire Plante
CA		E1535		Optimum Genetics Ltd 4246 Albert St. Regina, Saskatchewan S4S 3R9	Dr Duncan K. Hockley“

b) tieto riadky týkajúce sa Kanady sa vkladajú:

„CA		E1624		Central Veterinary Clinic 4102-64 St. Southwest Industrial Park Ponoka, Alberta T4J 1J8	Dr Bruce Wine
CA		E1665		Bow Valley Embryo Transfer Ltd PO Box 1239 Brooks, Alberta T1R 1C1	Dr Rob Stables“

c) riadok pre pracovisko na odber a produkciu embryí č. E71 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E71	E71 (FIV)	Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr Ken Christie Dr Everett Hall“
-----	--	-----	--------------	---	-------------------------------------

d) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E593 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E593		Davis-Rairdan Embryo Transplant Ltd PO Box 590 Crossfield, Alberta T0M 0S0	Dr R. Davis“
-----	--	------	--	--	--------------

e) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E607 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E607		Mill Bay Veterinary Clinic 840 Delaune Road PO Box 128 Mill Bay, British Columbia VOR 2P0	Dr Chris Urquhart“
-----	--	------	--	---	--------------------

f) riadok pre pracovisko na odber a produkciu embryí č. E661 týkajúce sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E661	E661 (FIV)	Clinique Vétérinaire — Saint-Louis 84 Principale, CP 30 Saint-Louis de Gonzague, Québec J0S 1T0	Dr Roger Sauvé Dr Guy Massicotte“
-----	--	------	---------------	---	--------------------------------------

g) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E728 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E728		Central Canadian Genetics Ltd 202 Dufferin Ave. Selkirk, Manitoba R1A 1B9	Dr Jack Reeb“
-----	--	------	--	---	---------------

h) riadok pre pracovisko na odber a produkciu embryí č. E764 týkajúce sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E764	E764 (FIV)	Alta Embryo Group Ltd 253147 Unit A, Bearspaw Road Calgary, Alberta T3L 2P5	Dr R. J. McAllister Dr R. E. Janzen“
-----	--	------	---------------	---	---

i) riadok pre pracovisko na odber a produkciu embryí č. E827 týkajúce sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E827	E827 (FIV)	Landry et Houde Vétérinaires 216 rue Campagna Victoriaville, Québec G6P 6A2	Dr Richard Landry Dr Raymond Houde“
-----	--	------	---------------	---	--

j) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E885 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E885		Livestock Reproductive Technologies Inc. 315 Silverthorn Way N.W. Calgary, Alberta T3B 4E8	Dr Martin Wenkoff“
-----	--	------	--	---	--------------------

k) riadok pre pracovisko na odber a produkciu embryí č. E933 týkajúce sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E933	E933 (FIV)	E.T.E. Inc. 3700 Boulevard de la Chaudière Suite 100 Ste Foy, Québec G1X 2K5	Dr Louis Picard Dr Marc Dery Dr Pierre Clavel“
-----	--	------	---------------	---	--

l) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E1033 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E1033		Les Transferts d'Embryons de l'Est 183 rue Ste-Anne Rimouski, Québec G5L 4H2	Dr Barbara St-Pierre“
-----	--	-------	--	--	-----------------------

m) riadok pre pracovisko na odber embryí č. E1142 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E1142		Trans-Bio Génétique Inc. 2145, rang Saint-Edouard St-Liboire, Québec J0H 1R0	Dr Raynald Dupras“
-----	--	-------	--	--	--------------------

n) riadok pre pracovisko na odber embryí č. NSET002 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E1551		Nova Scotia Animal Breeders Co-op. 288 Hawthorne St. Antigonish, Nova Scotia, B2T 1B8	Dr Darryl P. Ward“
-----	--	-------	--	---	--------------------

o) tieto riadky týkajúce sa pracoviska odberu embryí zo Spojených štátov amerických sa vypúšťajú:

„US		94OH077 E7		Select Embryos, Inc. 11555 US 42 Plain City, OH	Dr Ronald F. Rohde
US		96OH090 E7		Select Embryos, Inc. 10630 US 42 Plain City, OH	Dr Anthony E. Good
US		92WI051 E29	94WI051 IVF	ABS Global 6908 River Rd DeForest, WI	Dr Lori Nagel
US		91IA027 E509		Maplehurst Ova Trans RR 1, Box 124 Keota, IA	Dr R. A. Carmichael
US		91PA005 E512	94PA005 IVF	Em Tran Inc. 197 Bossier Road Elizabethtown, PA	Dr Boyd Henderson
US		94OH073 E568		Ohio Embryo Transfer Inc. PO Box 64 120 DW County Line Road Columbiana, OH	Dr Max M. Van Buren
US		95OR080 E579	—	Evergreen Veterinary Reproductive Services 605 Marvin Road Tillamook, OR	Dr Rick Steel
US		91ME009 E585		Pinetree-R ET Service PO Box 249 North Anson, ME	Dr Paul L. Roullard
US		91MI017 E599	—	Reproductive Special 4915 Delta River Drive Lansing, MI	Dr Craig Thompson
US		93WI064 E655	—	Sunshine Genetics Rt 5, Box 38, W7782, Hwy 12 Whitewater, WI	Dr Chris Keim
US		97W1097 E707	—	Mayville Animal Clinic, SC N7860 Hwy 67 Mayville, WI	Dr Patrick Philips
US		94WI018 E708	—	Royal Flush Genetics 101 North Adams Marshfield, WI	Dr Randy A. Musack

US		93OH057 E720	—	Blauser Vet Clinic 4088 Ruby Road Tipp City, OH 45371	Dr Chris Blauser
US		94ME075 E812		New England Genetics RR 3, Box 630 Auburn, ME	Dr Calvin Blessing
US		94WI078 E845	—	Dairyland Veterinary Service SC 310 Main Street Casco, WI	Dr Michael Staudinger
US		94WI079 E913	—	Heritage Animal Hospital 751 West Main St. Hortonville, WI	Dr Dan Oberschlake
US		01WI098 E1063		Dairyland Veterinary Practice 370 Flower Court Platerville, WI 53818	Dr Leah Penza
US		96WI093 E1093	—	Wittenburg Veterinary Clinic N. 4692 Birnamwood Rd Birnamwood, WI	Dr John Prososki“

p) vkladá sa tento riadok týkajúci sa Spojených štátov amerických:

„US		05GA115 E835		Bickett Genetics 455 Brotherton Lane Chickamauga, GA 30707	Dr Todd J. Bickett“
-----	--	-----------------	--	--	---------------------

q) riadok pre pracovisko na odber embryí č. 93WI060 týkajúci sa Spojených štátov amerických sa nahrádza takto:

„US		93WI060 E857		Emquest Embryo Transfer Service 2400 Eastern Ave. Plymouth, WI 53073	Dr Byron W. Williams“
-----	--	-----------------	--	--	-----------------------

r) riadok pre pracovisko na odber embryí č. 96OR085 týkajúci sa Spojených štátov amerických sa nahrádza takto:

„US		96OR085 E1090		Precision Embryonics, Inc. 11380 Little River Road Glide, OR 97443	Dr Gregory J. K. Garcia“
-----	--	------------------	--	--	--------------------------

s) riadok pre pracovisko na odber embryí č. 99MI105 týkajúci sa Spojených štátov amerických sa nahrádza takto:

„US		99MI105 E4		Northstar Select Sires 1081 129th Ave. Wayland, MI 49348	Dr Jeffrey Adams“
-----	--	---------------	--	--	-------------------

t) riadok pre pracovisko na odber embryí č. 92WI057 týkajúci sa Spojených štátov amerických sa nahrádza takto:

„US		91WI057 E631		VRS Inc. 3559 Pioneer Rd Verona, WI	Dr Robert Rowe“
-----	--	-----------------	--	---	-----------------

u) riadok pre pracovisko na odber embryí č. 91WI045 týkajúci sa Spojených štátov amerických sa nahrádza takto:

„US		91WI045 E655		Sunshine Genetics Rt 5, Box 38, W7782, Hwy 12 Whitewater, WI	Dr Chris Keim Dr Dan Hornickel“
-----	--	-----------------	--	--	------------------------------------